

Particles, Prepositions and Prefixes in Modern English

- (1) Sandhya hung **up** her coat.
- (2) Sandhya hung her coat **up**.
- (3) Rajesh looked **over** the information.
- (4) Rajesh looked the information **over**.

- (5) Rajesh looked **over** the fence.
- (6) *Rajesh looked the fence **over**.

- (7) Rajesh **over**looked the information.

Separable and Inseparable Prefixes in German

(1) Maria hat ihren Mantel **auf**gehängt.

(2) Maria hängt ihren Mantel **auf**.

(3) Hans hat sein Buch **ver**loren.

(4) Hans **ver**liert sein Buch.

(5) *Hans liert sein Buch **ver**.

(6) Aaron **be**wahrt solche Briefe leider nicht **auf**.

(7) Aaron hat solche Briefe leider nicht **auf****be**wahrt.

Particles and Prefixes in Old English

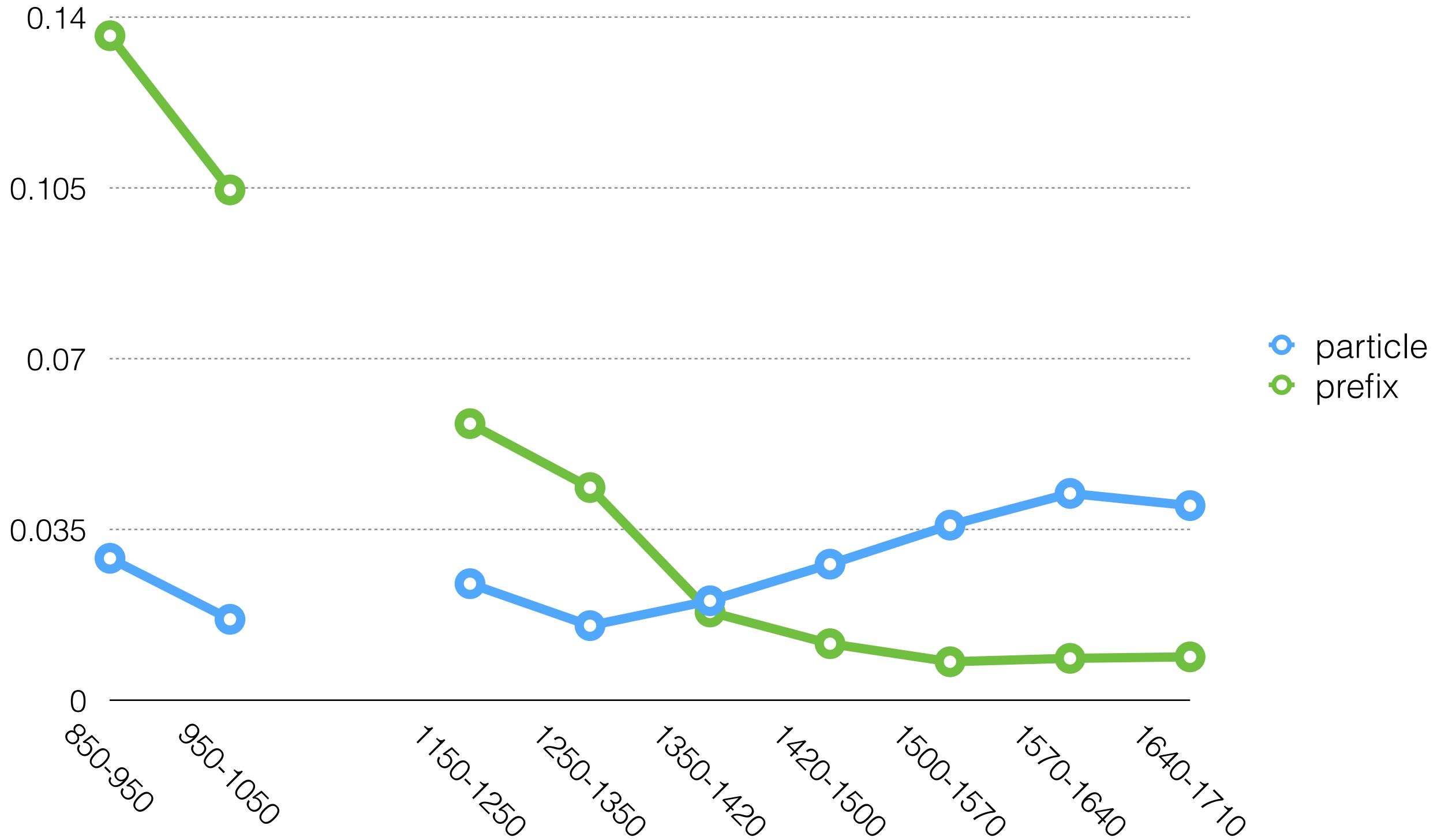
- (1) ... þæt he his stefne **up** **a**hof
that he his voice up lifted
- (2) ... þæt he **a**hof **upp** þa earcan
that he lifted up the chest
- (3) ... and þa **upa**heng bufan þam altare
and them up hung above the altar
- (4) ... and hi for wundrunge þæt hridder **upa**hengon
and they for wonder the sieve up hung

Particles and Prefixes in V2 and non-V2 contexts

	Total corpus examples		Unambiguously V2 examples	
	850-950	950-1050	850-950	950-1050
total examples	34736	72761	1321	4209
particles	1014	1212	28	82
<i>frequency</i>	<i>2.92%</i>	<i>1.67%</i>	<i>2.12%</i>	<i>1.95%</i>
prefixes	4733	7621	90	219
<i>frequency</i>	<i>13.63%</i>	<i>10.47%</i>	<i>6.81%</i>	<i>5.20%</i>

	Pre-850	850-950	950-1050	1050-1150	1150-1250	1250-1350	1350-1420	1420-1500	1500-1570	1570-1640	1640-1710
total clauses	144	34736	72761	396	22448	9836	40005	28281	18892	20925	17717
particle clauses	2	1014	1212	6	539	151	821	793	680	890	708
<i>frequency</i>	<i>0.0139</i>	<i>0.0292</i>	<i>0.0167</i>	<i>0.0152</i>	<i>0.0240</i>	<i>0.0154</i>	<i>0.0205</i>	<i>0.0280</i>	<i>0.0360</i>	<i>0.0425</i>	<i>0.0400</i>
prefix clauses	5	4733	7621	11	1274	430	729	330	152	182	159
<i>frequency</i>	<i>0.0347</i>	<i>0.1363</i>	<i>0.1047</i>	<i>0.0278</i>	<i>0.0568</i>	<i>0.0437</i>	<i>0.0182</i>	<i>0.0117</i>	<i>0.0080</i>	<i>0.0087</i>	<i>0.0090</i>

Frequency of particles/prefixes per clause over the history of English

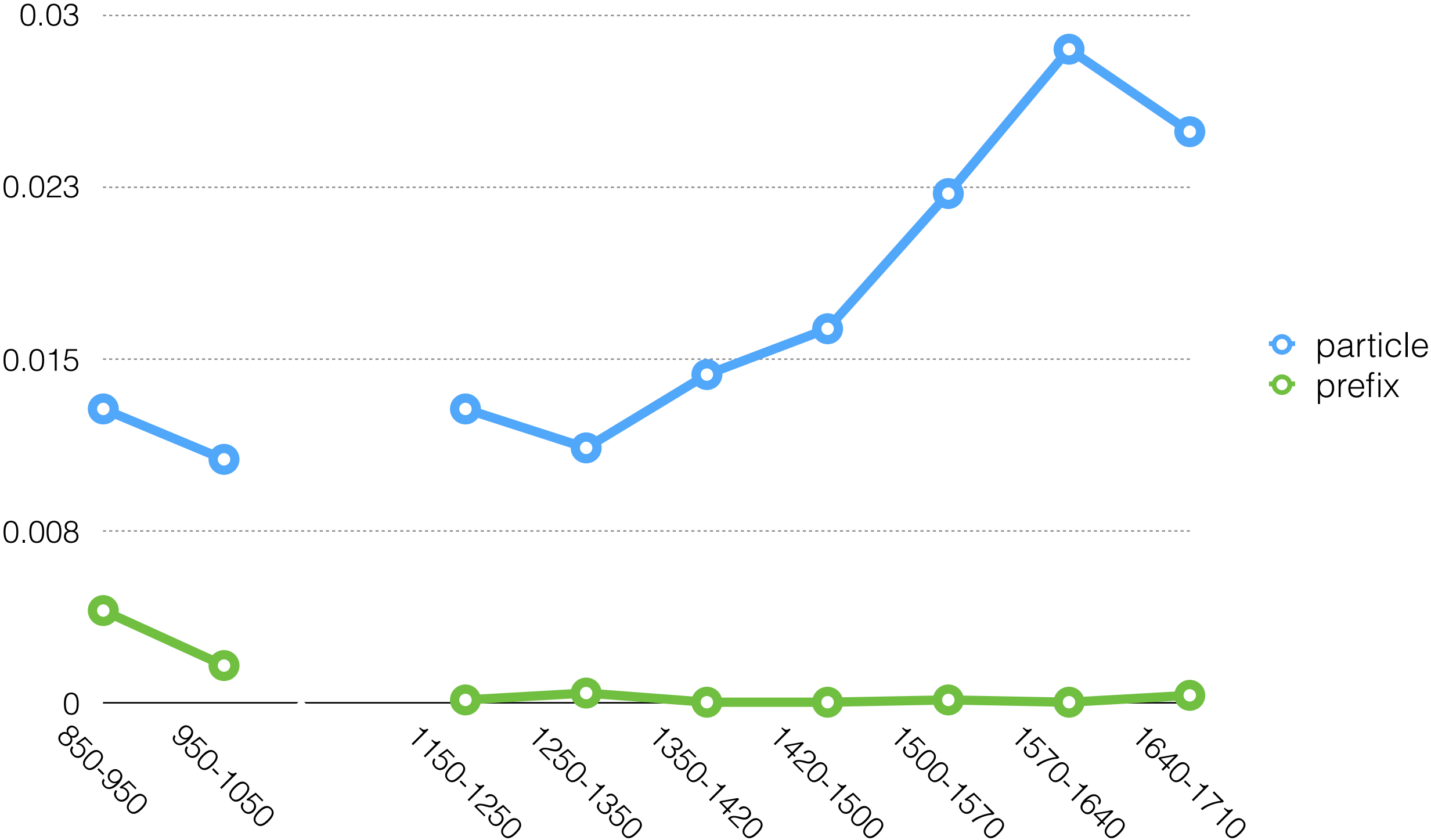


Items that are primarily particles in Old and Middle English:

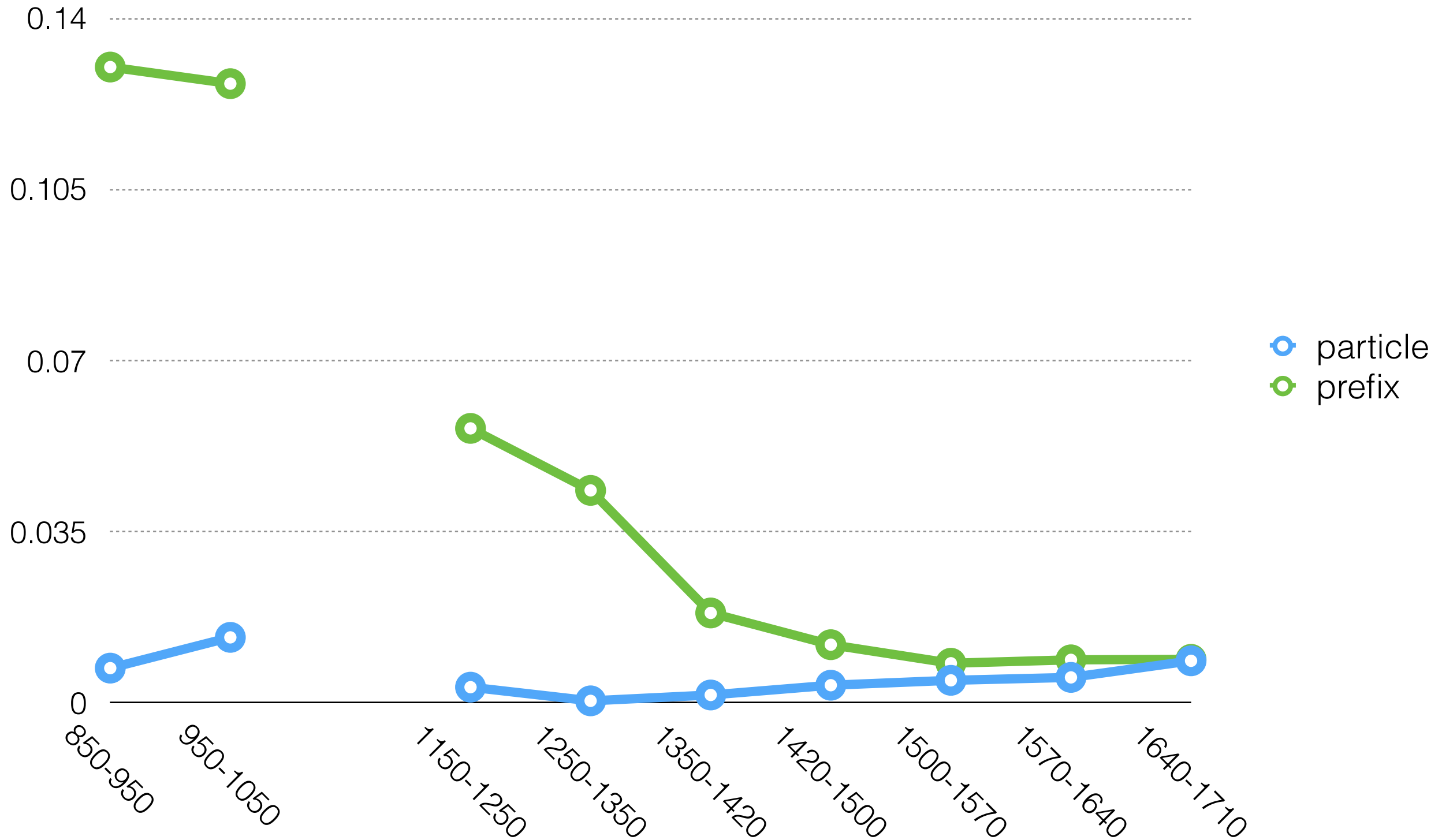
out, up, down, away, niðer, mid, ongean

Items that are primarily prefixes in Old and Middle English:
on, off (of), over, through, to, under, for, at, ymbe, with, geond

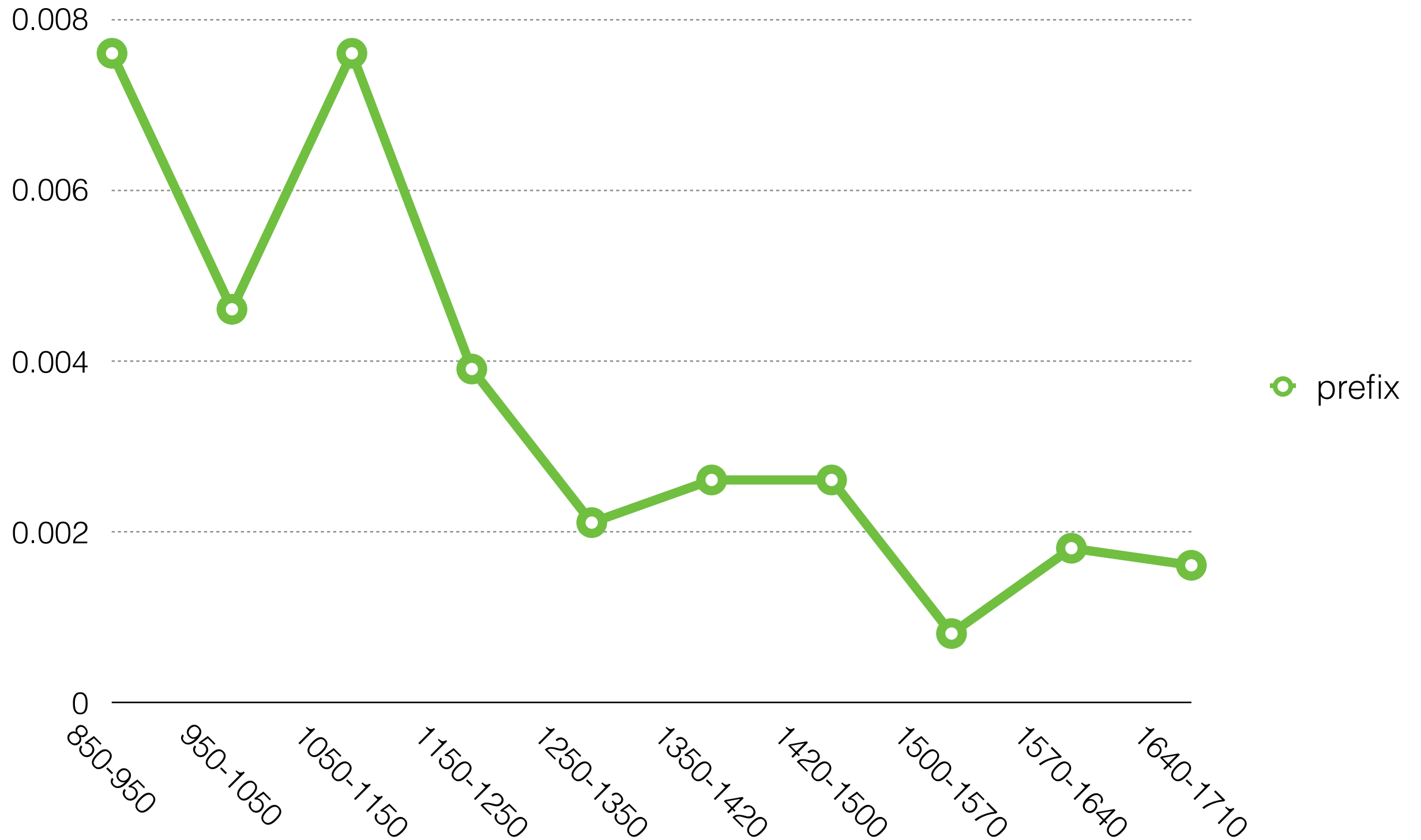
Frequency of particles/prefixes per clause
over the history of English: particle-dominant cases



Frequency of particles/prefixes per clause
over the history of English: prefix-dominant cases



Prefixes that survive to Modern English: over, under, for, with



Prefixes that do not survive to Modern English: the case of **on**

